

Catálogo de Lubricantes **Cajas y Transmisiones**



REPSOL

Inventemos el futuro





Índice

| | |
|---|----|
| 1. Introducción | 4 |
| 2. Transmisiones manuales | |
| Navigator MBT LL 75W-90 | 5 |
| Navigator LL SAE 40 | 5 |
| Navigator FE LL 75W-80 | 5 |
| Navigator FE LL 75W-90 | 6 |
| Navigator Transaxle 75W-80 | 6 |
| Navigator GL-4 75W-80 y 80W-90 | 6 |
| Navigator HQ GL-4 SAE 80W | 7 |
| Navigator HQ GL-4 75W-90 | 7 |
| 3. Transmisiones automáticas | |
| 3.1. Transmisión vehículos ligeros | 8 |
| Automator ATF VI | 8 |
| Automator DCT | 8 |
| Automator CVT | 9 |
| Automator ATF Diafluid | 9 |
| 3.2. Transmisión vehículos pesados | 9 |
| Automator ATF 14C | 9 |
| Automator ATF III | 10 |
| Automator ATF II | 10 |
| 4. Diferenciales | |
| Navigator FE LL 75W-90 | 11 |
| Navigator LL 80W-90 | 11 |
| Navigator LL 85W-140 | 11 |
| Navigator HQ GL-5 80W-90 | 12 |
| Navigator HQ GL-5 85W-140 | 12 |
| Navigator GL-5 80W-90 y 85W-140 | 12 |
| Navigator HQ GL-5 SAE 90 | 12 |
| 4.1. Diferenciales autoblocantes | 14 |
| Navigator AWD LSD 75W-90 | 14 |
| Navigator LSD 80W-90 y 85W-140 | 14 |
| 5. Otros productos | |
| Navigator GL-1 SAE 140 y 250 | 15 |
| 6. Transmisiones para obras públicas | |
| Navigator TO-4 SAE 10W | 16 |
| Navigator TO-4 SAE 30 | 16 |
| Navigator TO-4 SAE 50 | 16 |
| 7. Especificaciones de calidad | 18 |
| 8. Buscador de lubricantes Repsol | 21 |
| 9. Envases | 21 |
| 10. Oficinas comerciales | 23 |

1. Introducción

Cuando eliges **Repsol**, eliges mucho más. Porque eliges la confianza de una gran **compañía global multienergía** presente en toda la cadena energética. Una empresa en la que empleamos a más de 24.000 personas y nuestros productos se venden en más de 80 países, llegando a 24 millones de clientes. Nuestra producción de crudo supera los 600.000 barriles equivalentes de petróleo al día de media y cuenta con uno de los sistemas de refino más eficientes de Europa.



**Repsol Compromiso
Cero Emisiones Netas
2050**

para 2050.

Gestionamos activos de generación eléctrica de bajas emisiones, incluidos proyectos de energía fotovoltaica y eólica. Somos un gran grupo en continua transformación y diversificación de negocios para liderar la transición energética, siendo la 1ª empresa del sector que apoyamos el Protocolo de Kioto, que emitimos un bono verde y que nos fijamos la meta de alcanzar cero emisiones netas

Para lograr ese objetivo, apostamos por la tecnología y la digitalización como pilares fundamentales a través de un **modelo que integra todas las tecnologías** para la descarbonización, basado en la mejora de la eficiencia, la generación renovable, los productos de baja, neutra o incluso huella de carbono negativa, la economía circular y la innovación industrial. Todo ello nos ha convertido en líderes en innovación, sostenibilidad y eficiencia gracias a nuestros proyectos de vanguardia.



Para alinearnos con nuestro objetivo de cero emisiones y adaptarnos a las necesidades de nuestros clientes hemos reestructurado las gamas de lubricantes.



2. Transmisiones manuales

Navigator MBT LL 75W-90



Fluido sintético homologado por Mercedes Benz [MB 235.11] para su empleo en cajas de cambio manuales y automatizadas de sus vehículos más modernos [Actros,...].

Aceite 100% sintético, contribuye al ahorro de combustible, y permite periodos extendidos de cambio. Dado que reduce las pérdidas mecánicas, permite disminuir la temperatura de trabajo, incluso de cajas sin enfriador de aceite trabajando en condiciones severas, protegiendo y alargando la vida de los componentes de la caja.

NIVELES DE CALIDAD,
HOMOLOGACIONES Y
RECOMENDACIONES

API GL-4
MAN 341 TYPE MB

MB-APPROVAL 235.11*
*Homologación formal

Navigator LL SAE 40



Fluido sintético diseñado para ahorro de combustible, periodo extendido de cambio y servicio severo de cajas de cambios manuales, híbridas y automatizadas, de vehículo pesado.

Navigator LL SAE 40 está homologado por EATON como PS-386 para su empleo en las nuevas cajas Fuller Advantage, Ultrashift, Ultrashift PLUS, Freightliner M2, Cascadia, New Cascadia, Coronado, Kenworth [T, W y off highway series], Thomas Built Buses, modelos de hasta 18 marchas [FO, FM, FS, RT, FR series], así como vehículos Híbridos [EH y EHV series].

Este nuevo lubricante está aprobado para su empleo en anteriores modelos EATON que requerían un fluido PS-164 Rev. 7.

NIVELES DE CALIDAD,
HOMOLOGACIONES Y
RECOMENDACIONES

API MT-1
EATON PS-386*
EATON PS-164 REV. 7 [obsoleto]

MACK TO-A PLUS
MERITOR O-81
NAVISTAR MPAPS B-6816 TYPE II

*Homologación formal

Navigator FE LL 75W-80



Lubricante sintético especialmente diseñado para cumplir los requisitos de lubricación de los principales fabricantes de vehículos para sus cajas de cambio manuales y que requieran periodos de cambio extendidos. Contribuye al ahorro de combustible y permite un cambio de marchas silencioso incluso a bajas temperaturas.

NIVELES DE CALIDAD,
HOMOLOGACIONES Y
RECOMENDACIONES

API GL-4
DAF TRANSMISSIONS
EATON EUROPE
IVECO TRANSMISSIONS

MAN 341 Z-4*
MAN 341 E-3 [obsoleto]
RENAULT [B0032/2 ANNEX 3]
VOLVO 97307

ZF TE-ML 01L/02L/08/16K*
IVECO 18-1807 MGS
*Homologación formal

Navigator FE LL 75W-90



Lubricante sintético diseñado para lubricar diferenciales y algunas cajas y transmisiones de vehículos, permitiendo unificar ambos sistemas con un único aceite. Proporciona un rendimiento inmejorable en puentes y ejes traseros de vehículos pesados por su capacidad para soportar elevadas cargas y excepcional fluidez a baja temperatura. Contribuye al ahorro de combustible y permite intervalos de cambio extendidos.

NIVELES DE CALIDAD

| | | | |
|--|---|---|---|
| API GL-4/GL-5/MT-1 ARVIN MERITOR 0-76-N | DAF API GL-5 & TRANSMISSIONS IVECO AXLES & TRANSMISSIONS IVECO: 18-1805 CLASS RAS 1 MACK GO-J MAN 341 Z2, 342 S1* [antigua MAN 3343] | MB 235.0 MB-APPROVAL 235.8* MIL-PRF-2105E RENAULT AXLES SAE J 2360* | SCANIA: STO 1:0 [NIVEL] / 2:0 A FS, 1:1G* ZF TE-ML 02B/05A/12L/12N/16F/ 17B/19C/21A* *Homologación formal |
|--|---|---|---|

Navigator Transaxle 75W-80



Lubricante sintético para cajas de cambio manuales y diferenciales integrados (transaxle) de turismos en los que se requiera un nivel de calidad API GL-4+ y trabajen en una amplio rango de temperaturas. Este aceite ha sido especialmente diseñado para cumplir los requisitos de lubricación establecidos por los principales fabricantes de vehículos (Peugeot, Citroën, Renault, General Motors, etc.) para sus cajas de cambios manuales y diferenciales.

NIVELES DE CALIDAD

| | | |
|---|---|---|
| API GL-4 BMW MTF LT-2 FIAT MZ6 GM 1940764, 1940768 | HONDA MTF, MTF-II, MTF-III NISSAN MT-XZ PSA B71 2330 TRANSELF NFJ, NFP | TRANSELF TRJ, TRT, TRZ TRANSELF NFJ, NFP VOLVO 97308, 97309 VW G 009 317 |
|---|---|---|

Navigator GL-4 75W-80 y 80W-90



Lubricante para cajas de cambio manuales de vehículos comerciales y de turismos en los que se requiera un nivel de calidad API GL-4. Este aceite ha sido especialmente diseñado para cumplir los requisitos de lubricación establecidos por los principales fabricantes de vehículos para sus cajas de cambios manuales.

NIVELES DE CALIDAD

API GL-4

Navigator HQ GL-4 SAE 80W



Aceite lubricante monogrado para cajas de cambio manuales donde se exija un nivel de calidad API GL-4.

NIVELES DE CALIDAD,
HOMOLOGACIONES Y
RECOMENDACIONES

API GL-4
DAF TRANSMISSIONS
IVECO 18-1807 MGS2

MB 235.1*, DTFR 13B100*
RENAULT TRANSMISSIONS
VW 726

ZF TE-ML 08/17A*
*Homologación formal

Navigator HQ GL-4 75W-90



Aceite lubricante multigrado para la lubricación de cajas de cambio manuales y mecanismos de transmisión donde se requiera un nivel de calidad API GL-4. La viscosidad del aceite permite ser utilizado en un amplio rango de temperaturas de puesta en marcha del vehículo.

NIVELES DE CALIDAD,
HOMOLOGACIONES Y
RECOMENDACIONES


API GL-4
DAF TRANSMISSIONS
IVECO TRANSMISSIONS


MIL-L-2105
ZF TE-ML 08



3. Transmisiones automáticas

3.1. Transmisiones vehículos ligeros

| Automator ATF VI | | |
|---|---|--|
|  | <p>Automator ATF VI es un lubricante sintético de baja viscosidad aprobado por General Motors para su uso en todas sus transmisiones automáticas, excede los requerimientos de DEXRON III, DEXRON II y TASA. Recomendado para vehículos ligeros y algunos vehículos pesados.</p> | |
| | <p>NIVELES DE CALIDAD, HOMOLOGACIONES Y RECOMENDACIONES</p> <p> AISIN WARNER JWS 3309 [T-IV] & JWS 3324 [WS], AW-1 AUDI 5 HP LT71141 BMW 83 22 2 152 426 BMW ETL-8072B BMW JWS 3309 [T-IV] BMW LA2634 BMW LT 71141 [ZF 5 HP 18FL/19FL/24A] CHRYSLER/DODGE MOPAR AS 68 RC [T-IV], JWS 3309 FIAT T-IV TYPE, JWS 3309 FORD FNR5 [MAZDA M5, XT-9-QMM5] FORD MERCON LV FORD WSS-M2C924-A GM DEXRON VI* HONDA ATF-Z1 [except in CVTS] HONDA DW-1 HYUNDAI/KIA SP-III, SP-IV </p> | <p> HYUNDAI/KIA SP-IV M (SP4-M) HYUNDAI/KIA SP-IV-RR ISUZU BESCO ATF-II, ATF-III, ATF SP JAGUAR 02JDE26444 JAGUAR ATF 3403-M115 JAGUAR ATF LT71141, ZF 5HP24 JAGUAR ATF 3403, JLM20238 JASO M315 1A-LV LAND ROVER LR023288 MAZDA ATF M-III, M-V MITSUBISHI DIAQUEEN SK, SP-II, SP-III MITSUBISHI DIAQUEEN ATF-MA1, ATF PA NISSAN MATIC FLUID C, D, J, K, S OPEL ALL VEHICLES PEUGEOT/CITROEN (PSA) AL4 PEUGEOT ZF 4HP20 AUTOMATIC GEARBOX OIL (#9730.AE) PORSCHE ATF 3403-M115, PORSCHE T-IV [JWS 3309] PORSCHE ZF 5HP19FL, ZF 5HP20, LT71141 SAAB 93 165 147 SAAB T-IV [JWS 3309] </p> |

| Automator DCT | | |
|---|---|--|
|  | <p>Lubricante sintético para transmisiones automáticas tipo DCT o DSG (cambio automático de doble embrague), que proporcionan al usuario un cambio de marchas más rápido, suave y ayudando a la reducción del consumo de combustible. Este aceite ha sido diseñado para su aplicación en las transmisiones de los principales fabricantes de vehículos ligeros como Volkswagen, Ford, Mercedes-Benz, etc.</p> | |
| | <p>NIVELES DE CALIDAD</p> <p> BMW 83 22 2 148 578 / 83 22 2 148 579 / 83 22 0 440 214 / 83 22 2 147 477 FORD WSS-M2C-936-A </p> | <p> MB 236.21 / 236.24 / 236.25 MITSUBISHI SSTF-I NISSAN 999MP-GTRTOOP PSA 9734.S2 PORSCHE 999.917.080.00 </p> |

Automator CVT



Lubricante sintético de larga duración para transmisiones automáticas de tipo CVT de última generación (transmisión variable continua), tanto de correa como de cadena. Principalmente recomendado en vehículos asiáticos.

NIVELES DE CALIDAD,

AUDI MULTITRONIC
CHRYSLER / JEEP / DODGE NS-2 / CVT +4
DAIHATSU AMMIX CVT / CVTF / TC
HONDA HMMF / HCF2

HYUNDAI / KIA CVT-J1 / SP-III
JASO M315 1A
MAZDA JWS 3320
MINI COOPER EZL 799 / 799A
VW G 052
516 / G 052 180 A2

MITSUBISHI SP-III / CVTF-J1 / J4 / J4+
NISSAN NS-1 / NS-2 / NS-3
SUBARU ECVT / ICVT / FG / NS-2
SUZUKI CVTF / NS-2 / CVT GREEN 1 & 2
TOYOTA CVTF TC / CVTF FE

Automator ATF Diafluid



Aceite lubricante de tecnología sintética para transmisiones automáticas y servodirecciones, especialmente diseñado para cubrir las necesidades de la mayoría de los fabricantes de turismo asiáticos (Mitsubishi, Suzuki, Toyota, Nissan, Honda o Subaru entre otros). Además puede utilizarse en transmisiones CVT (Continuously Variable Transmissions) donde el fabricante permita el uso de un fluido tipo ATF.

NIVELES DE CALIDAD

ALLISON: C-4
CHRYSLER: ATF +3/+4
DAIHATSU: AMMIX ATF D-II/D-III MULTI

DEXRON: III H
FORD: MERCON
HONDA: Z-1/CVT
JASO: M315-2004 CLASS 1A-03
MITSUBISHI: SP-II/SP-III/CVT

NISSAN: MATIC-D/J/K/CVT
SUBARU: ATF MATIC J/CVT (ECVTF)
SUZUKI: ATF 3317
TOYOTA: T-II/T-IV

3.2. Transmisiones vehículos pesados

Automator ATF 14C



Fluido sintético para cajas de cambio automáticas de vehículos industriales y autobuses con requisitos de largo periodo de cambio o condiciones muy severas de servicio. Cuenta con la homologación oficial de los principales fabricantes de transmisiones. Está aprobado para su uso en transmisiones ZF EcoLife, ZF Ecomat y Voith Diwa, entre otras.

NIVELES DE CALIDAD, HOMOLOGACIONES Y RECOMENDACIONES

DTFR 13C170*
MAN 339 TIPO V1/ Z3/ Z12*
MB 236.9*
VOITH H55.6336XX / 150.014524.XX*
VOLVO 97341*

ZF TE-ML 04D/ 14C/ 16M/ 16S/ 20C / ZF
25C, APPROVAL NUMBER ZF008282*
DTFR 13C170*,
*Homologación formal

Automator ATF III



Aceite lubricante de tecnología sintética para transmisiones automáticas y lubricante sintético de larga duración para transmisiones automáticas utilizable tanto en vehículos ligeros, vehículos comerciales como en maquinaria de obra pública. Recomendado para transmisiones y direcciones asistidas que requieran un fluido que cumpla con la especificación DEXRON III. Además Automator ATF III ha sido especialmente diseñado para cumplir con los más exigentes requisitos de las cajas automáticas de vehículos pesados que requieran la especificación Allison TES-295. También cumple con los requerimientos de Voith y otros fabricantes.

NIVELES DE CALIDAD, HOMOLOGACIONES Y RECOMENDACIONES

ALLISON C-4

ALLISON TES 295, TES 389
DTFR 13C170*
FORD MERCON V
GM DEXRON III H
MAN 339 V-2 / 339 Z-2, Z-11 / 339 L-1*

MB 236.9*
VOITH 55.6336*
VOLVO TRANSMISSION OIL 97341*, AT101
ZF TE-ML 03D/04D/14B/17C/20B/25B*
*Homologación formal

Automator ATF II



Aceite especial para transmisiones automáticas (tipo ATF) que cumple con las exigencias de los fabricantes que requieran el nivel de calidad DEXRON II D. Especialmente recomendado para transmisiones automáticas y direcciones asistidas de vehículos, también puede ser utilizado en convertidores de par, sistemas hidráulicos y otras aplicaciones donde se requiera un fluido ATF DEXRON II.

NIVELES DE CALIDAD, HOMOLOGACIONES Y RECOMENDACIONES

ALLISON C-4

DTFR 13C170*
FORD MERCON
GM DEXRON II D
MAN 339 V-1/339 Z-1/339 L-2*
MB 236.9*

VOITH H55.6335*
VOLVO 97341*
ZF TE-ML 03D/04D/11A/14A/17C*
*Homologación formal



4. Diferenciales

Navigator FE LL 75W-90



Lubricante sintético diseñado para lubricar diferenciales y algunas cajas y transmisiones de vehículos, permitiendo unificar ambos sistemas con un único aceite. Proporciona un rendimiento inmejorable en puentes y ejes traseros de vehículos pesados por su capacidad para soportar elevadas cargas y excepcional fluidez a baja temperatura. Contribuye al ahorro de combustible y permite intervalos de cambio extendidos.

NIVELES DE CALIDAD, HOMOLOGACIONES Y RECOMENDACIONES

API GL-4/GL-5/MT-1
ARVIN MERITOR 0-76-N

DAF API GL-5 &
TRANSMISSIONS
IVECO AXLES & TRANSMISSIONS
MACK GO-J
MAN 341 Z2, 342 S1* [antigua
MAN 3343]

MB 235.0
MB-APPROVAL 235.8*
MIL-PRF-2105E
RENAULT AXLES
SAE J 2360*
SCANIA STO 2:0 A FS/STO 1:0*

VOLVO 97312*
ZF TE-ML 02B, 05A, 05B
[obsoleto], 07A, 08, 12L, 12N,
16F, 17B, 19C Y 21A*
*Homologación formal

Navigator LL 80W-90



Aceite de larga duración para diferenciales y algunas cajas manuales que requieran un nivel de calidad GL-5. Especialmente recomendado para diferenciales de vehículos comerciales y de obra pública, que trabajan bajo severas condiciones y que requieren de un lubricante de altas prestaciones. Cumple con las actuales normativas de los fabricantes que exigen aceites de largo intervalo de drenaje que permiten duplicar o triplicar el periodo de cambio con respecto a aceites minerales convencionales.

NIVELES DE CALIDAD, HOMOLOGACIONES Y RECOMENDACIONES

API GL-5/MT-1
ARVIN MERITOR 076-D

DAF API GL-5
IVECO 18-1805
MACK GO-J
MAN 342 M3 Y 341 GA1*
MB 235.20*
RENAULT AXLE

SAE J 2360
SCANIA STO 1:0 PARA CAJAS*
VOLVO 97310
ZF TE-ML
05A/07A/08/12L/12M/16B/17B/19B/21A*
*Homologación formal

Navigator LL 85W-140



Aceite de larga duración para diferenciales y algunas cajas manuales que requieran un nivel de calidad GL-5. Especialmente recomendado para diferenciales de vehículos comerciales y de obra pública, que trabajan bajo severas condiciones y que requieren de un lubricante de altas prestaciones. Cumple con las actuales normativas de los fabricantes que exigen aceites de largo intervalo de drenaje que permiten duplicar o triplicar el periodo de cambio con respecto a aceites minerales convencionales.

NIVELES DE CALIDAD, HOMOLOGACIONES Y RECOMENDACIONES

API GL-5/MT-1
ARVIN MERITOR 076-A
DAF API GL-5
IVECO 18-1805 CLASS RAM 2

MACK GO-J
SCANIA STO 1:0 para cajas*
SCANIA STO 1:0 para
diferenciales*

VOLVO 97310
ZF TE-ML
05A/07A/08/12M/16D/21A*
*Homologación formal

Navigator HQ GL-5 80W-90



Aceite lubricante multigrado de extrema presión, empleado en diferenciales de vehículos o en grupos de transmisión y en cajas de cambio manuales donde se solicite un aceite API GL-5. Su alta capacidad de carga le hace especialmente recomendado para diferenciales hipoides. Este aceite ha sido especialmente diseñado para cumplir los requisitos de lubricación establecidos por los principales fabricantes.

NIVELES DE CALIDAD, HOMOLOGACIONES Y RECOMENDACIONES

API GL-5
DAF API GL-5
MAN 342 M1
MB 235.0*, DTFR 12B100*
MIL-L-2105 D

RENAULT AXLES
VOITH TURBO 132.00374400
[EX 3.325-339]*
ZF TE-ML 07A/08/16B/16C/17B/19B/21A*
*Homologación formal

Navigator HQ GL-5 85W-140



Aceite lubricante multigrado de extrema presión, empleado en diferenciales de vehículos o en grupos de transmisión y en cajas de cambio manuales donde se solicite un aceite API GL-5. Su alta capacidad de carga le hace especialmente recomendado para diferenciales hipoides.

NIVELES DE CALIDAD, HOMOLOGACIONES Y RECOMENDACIONES

API GL-5
DAF API GL-5
MIL-L-2105 D

VOLVO 97310
ZF TE-ML 07A/08/16C/16D/21A*
*Homologación formal

Navigator GL-5 80W-90 y 85W-140



Aceite lubricante multigrado de extrema presión recomendado para diferenciales de vehículos o grupos de transmisión hipoides y helicoidales en los que se requiera un nivel de calidad API GL-5.

NIVELES DE CALIDAD

API GL-5

Navigator HQ GL-5 SAE 90



Aceite lubricante monogrado con aditivación de extrema presión, recomendado para el empleo en diferenciales y puentes traseros de vehículos o en grupos de transmisión hipoides. Puede emplearse también en cajas de cambio y otros engranajes, especialmente de vehículos industriales que trabajen en condiciones de servicio muy severas, a bajas velocidades y altas cargas.

NIVELES DE CALIDAD, HOMOLOGACIONES Y RECOMENDACIONES

API GL-5
MAN 342 M1
MB 235.0*, DTFR12B100*
VOLVO 97310

VW 727
ZF TE ML-
05A/07A/08/16B/16C/17B/19B/21A*
*Homologación formal



4.1 Diferenciales autoblocantes

Navigator AWD LSD 75W-90



Aceite lubricante multigrado sintético recomendado para sistemas de transmisiones autoblocantes o grupos diferenciales de deslizamiento limitado (LSD) utilizados habitualmente en maquinaria de obra pública y vehículos todoterreno con varios ejes motrices.

**NIVELES DE CALIDAD,
HOMOLOGACIONES Y
RECOMENDACIONES**

API GL-5, LSD

Navigator LSD 80W-90 y 85W-140



Aceite lubricante multigrado para diferenciales autoblocantes de vehículos comerciales, de obra pública, o en general para vehículos con tracción a las cuatro ruedas, donde son necesarios fluidos con características LSD (diferenciales de deslizamiento limitado). Puede emplearse también en diferenciales no autoblocantes en donde sea necesario un lubricante de extrema presión y nivel de calidad API GL-5.

**NIVELES DE CALIDAD,
HOMOLOGACIONES Y
RECOMENDACIONES**

API GL-5
ZF TE-ML 05C/07A/08/12C/21C (80W-90)*

*Homologación formal

5. Otros productos

Navigator GL-1 SAE 140 y 250



Aceite lubricante monogrado fabricado con bases minerales muy refinadas, que puede ser utilizado en transmisiones manuales y otros mecanismos dentados que por su diseño y carga operan en condiciones de trabajo con exigencia baja o moderada.

NIVELES DE CALIDAD

API GL-1



6. Transmisiones para obras públicas

Navigator TO-4 SAE 10W



Aceite lubricante para maquinaria de obra pública, formulado especialmente para satisfacer los requisitos de las especificaciones CATERPILLAR, ALLISON y KOMATSU, aplicables en servotransmisiones, embragues y frenos, así como en mandos finales, sistemas hidráulicos, coronas y diferenciales [según grado SAE].

NIVELES DE CALIDAD, HOMOLOGACIONES Y RECOMENDACIONES

ALLISON C-4
CATERPILLAR TO-4
KOMATSU KES 07.868.1*

ZF TE-ML 03C, APPROVAL ZF003469*
*Homologación formal

Navigator TO-4 SAE 30



Aceite lubricante para maquinaria de obra pública, formulado especialmente para satisfacer los requisitos de las especificaciones CATERPILLAR, ALLISON y KOMATSU, aplicables en servotransmisiones, embragues y frenos, así como en mandos finales, sistemas hidráulicos, coronas y diferenciales [según grado SAE].

NIVELES DE CALIDAD, HOMOLOGACIONES Y RECOMENDACIONES

ALLISON C-4
API CF
API GL-4
CATERPILLAR TO-4

KOMATSU KES 07.868.1*
ZF TE-ML 03C, 07F, APPROVAL
ZF003472*
*Homologación formal

Navigator TO-4 SAE 50



Aceite lubricante para maquinaria de obra pública, formulado especialmente para satisfacer los requisitos de las especificaciones CATERPILLAR, ALLISON y KOMATSU, aplicables en servotransmisiones, embragues y frenos, así como en mandos finales, sistemas hidráulicos, coronas y diferenciales [según grado SAE].

NIVELES DE CALIDAD, HOMOLOGACIONES Y RECOMENDACIONES

API CF
API GL-4
CATERPILLAR TO-4

KOMATSU KES 07.868.1*
*Homologación formal



7. Especificaciones de calidad

TRANSMISIONES MANUALES

| PRODUCTO | Navigator MBT LL 75W-90 | Navigator FE LL 75W-90 | Navigator LL SAE 40 | Navigator FE LL 75W-80 | Navigator Transaxle 75W-80 | Navigator GL-4 75W- 80 | Navigator GL-4 80W-90 | Navigator HQ GL-4 SAE 80W | Navigator HQ GL-4 75W-90 |
|------------------|-------------------------------|---|----------------------------|----------------------------------|----------------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| API | GL-4 | GL-4 / GL-5 / MT-1 | MT-1 | GL-4 | GL-4 | GL-4 | GL-4 | GL-4 | GL-4 |
| ARVIN MERITOR | | 076-N | | | | | | | |
| BMW | | | | | MTF LT-2 | | | | |
| DAF | | API GL-5 & Trans- missions | | Trans- missions | | | | Trans- missions | Trans- missions |
| EATON FULLER | | | PS-386* | | | | | | |
| FIAT | | | | | MZ6I | | | | |
| GM | | | | | 1940764, 1940768 | | | | |
| HONDA | | | | | MTF, MTF-II, MTF-III | | | | |
| IVECO | | Axles & Trans- missions | | Trans- missions 18-1807MGS | | | | Trans- missions | |
| MACK | | GO-J | TO-A Plus | | | | | | |
| MAN | 341 Type MB | 341 Z2 / 342 S1* | | 341 Z4* | | | | | |
| MB | 235.11* | 235.0 [nivel] / 235.8* | | | | | | 235.1* DTFR 13B100* | |
| MERITOR | | | O-81 | | | | | | |
| MIL | | PRF-2105 E | | | | | | | L-2105 |
| NAVISTAR | | | MPAPS B-6816 Type II | | | | | | |
| NISSAN | | | | | MTF, MTF-II, MTF-III | | | | |
| PSA | | | | | B71 2330 | | | | |
| RENAULT | | Axles | | | | | | | |
| SAE | | J 2360 | | | TRANSELF NFS, NFP | | | | |
| SCANIA | | STO 1:1G* STO 2:0 A FS* /STO 1:0 [nivel] | | 18-1805 Class RAS1 | | | | | |
| VOITH | | | | | | | | | |
| VOLVO | | 97312* | | 97307 | 97308, 97309 | | | | |
| VW | | | | | | | | 726 | |
| ZF TE-ML | MT-1 | 02B / 05A / 12L / 12N / 16F / 17B / 19C / 21A* | | 01L / 02L / 08 / 16K* | | | | 08 / 17A* | 08 |

*Homologación formal

TRANSMISIONES AUTOMÁTICAS

| PRODUCTO | Automator ATF 14C | Automator ATF VI | Automator ATF III | Automator ATF Diafluid | Automator DCT | Automator CVT | Automator ATF II |
|------------|---------------------------------------|--|-----------------------------------|-------------------------------|--|----------------------------------|---------------------------------|
| ALLISON | | | C-4/TES 295/TES 389 | C-4 | | | C-4 |
| BMW | | JWS 3309 (T-IV), LA2634 y ETL- 8072B 83 22 2 152 426 | | | 83 22 2 148 578 / 83 22 2 148 579 / 83 22 0 440 214 / 83 22 2 147 477 | | |
| CHRYSLER | | MOPAR AS 68 RC (T-IV) y JWS 3309 | | ATF +3/+4 | | NS-2 | |
| DAIHATSU | | | | AMMIX ATF D-II/D-III MULTI | | Ammix CVT / CVTF / TC | |
| DEXRON | | VI* | III H | III H | | | II D |
| FORD | | MERCON LV WSS-M2C-924-A | MERCON V | MERCON | WSS-M2C-936-A | | MERCON |
| HONDA | | ATF-Z1 (except in CVTs) y DW-1 | | Z-1/CVT | | HMMF/HCF2 | |
| HYUNDAI | | SP-IV, SP-IV M (SP4-M), SP-IV- RR y SP-III | | | | CVT-J1 / SP-III | |
| JASO | | M315 1A-LV | | M315-2004 CLASS 1A-03 | | M315 1A | |
| MAN | 339 Tipo V1 / Z3 / Z12* | | 339 V2 / 339 Z2, Z11 / 339 L1* | | | | 339 V1/339 Z1/339 L2* |
| MAZDA | | ATF M-III y ATF M-V | | | | JWS 3320 | |
| MB | 236.9* DTFR 13C170* | | 236.9* DTRF 13C170* | | 236.21 / 236.24 / 236.25 | | 236.9* DTFR 13C170* |
| MITSUBISHI | | DIAQUEEN ATF-MA1, ATF PA DIAQUEEN SK, SP-II y SP-III | | SP-II/SP-III / CVT | SSTF-I | SP-III / CVTF-J1 / J4 / J4+ | |
| NISSAN | | MATIC FLUID C, D, J, K, y S | | MATIC-D/J/K/CVT | 999MP-GTROOP | NS-1/NS-2/NS-3 | |
| OPEL/GM | | ALL VEHICLES | | | | | |
| PORSCHE | | | | | 999.917 080.01 | | |
| SUBARU | | ATF, ATF SAT y ATF HP | | ATF Matic J/CVT [ECVTF] | | ECVT / iCVT / FG / NS-2 | |
| SUZUKI | | ATF 2326 | | ATF 3317 | | CVTF / NS-2 / CVT Green 1 & 2 | |
| TOYOTA | | ATF D-II, D-III, T-III, T-IV y WS | | T-II/T-IV | | CVTF TC/CVTF FE | |
| VOITH | H55.6336xx / 150.014524.xx* | | H55.6336 ^h | | | | H55.6335* |
| VOLVO | 97341-073* | CE 97340 | Transmission Oil 97341*, AT101 | | 1161838 1161839 | | 97341* |
| VW | | 5 HP (ZF 5 HP 30), 5 HP (18 FL, 30), 5 HP (19FL, 24A), G 052 162 [ZF Lifeguard- dfuid 5] y TL 521 62 | | | TL 052 182/TL 052 529 | G 052 516 / G 052 180 A2 | |
| ZF TE-ML | 04D / 14C / 16M / 16S / 20C / 25C* | 5L, 09, 11A, 11B, 21L | 03D/04D / 14B / 17C / 20B/25B* | | | | 03D / 04D / 11A / 14A / 17C* |

DIFERENCIALES

| PRODUCTO | Navigator FE LL 75W-90 | Navigator LL 80W-90 | Navigator LL 85W-140 | Navigator HQ GL-5 80W-90 | Navigator HQ GL-5 85W-140 | Navigator GL-5 80W-90 y 85W-140 | Navigator HQ GL-5 SAE 90 |
|---------------|--|---|------------------------|--|-----------------------------|---------------------------------|---|
| API | GL-4 / GL-5 / MT-1 | GL-5 / MT-1 | GL-5 / MT-1 | GL-5 | GL-5 | GL-5 | GL-5 |
| ARVIN MERITOR | 076-N | 076-D | 076-A | | | | |
| DAF | API GL-5 & Transmissions | API GL-5 | API GL-5 | API GL-5 | API GL-5 | | |
| IVECO | Axles & Transmissions | 18-1805 | 18-1805 Class RAM 2 | | | | Transmissions |
| MACK | GO-J | GO-J | GO-J | | | | |
| MAN | 341 Z2 / 342 S1* | 342 M3 / 341 GA1* | | 342 M1 | | | 342 M1 |
| MB | 235.0 (nivel) / 235.8* | 235.20* | | 235.0* DTFR 12B100* | | | 235.0* DTFR 12B100* |
| MIL | PRF-2105 E | | | L-2105 D | L-2105 D | | |
| RENAULT | Axles | Axles | | Axles | | | |
| SAE | J 2360* | J 2360 | | | | | |
| SCANIA | STO 2:0 A FS / STO 1:0* | STO 1:0* | STO 1:0* | | | | |
| VOITH | | | | Turbo 132.00374400 (formerly 3.325-339)* | | | |
| VOLVO | 97312* | 97310 | 97310 | | 97310 | | 97310 |
| VW | | | | | | | 727 |
| ZF TE-ML | 02B / 05A / 12L / 12N / 16F / 17B / 19C / 21A* | 05A / 07A / 08 / 12L / 12M / 16B / 17B / 19B / 21A* | 05A / 12M / 16D / 21A* | 07A / 08 / 16B / 16C / 17B / 19B / 21A* | 07A / 08 / 16C / 16D / 21A* | | 07A / 08 / 16B / 16C / 17B / 19B / 21A* |

DIFERENCIALES AUTOBLOCANTES

| PRODUCTO | Navigator AWD LSD 75W-90 | Navigator LSD 80W-90 | Navigator LSD 85W-140 |
|----------|--------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| API | GL-5 | GL-5 | GL-5 |
| MIL | | L-2105-D | |
| ZF TE-ML | | 05C / 07A / 08 / 12C / 21C* | |

OTROS PRODUCTOS

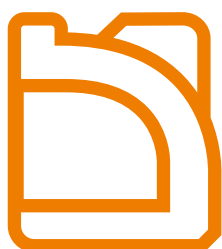
| PRODUCTO | Navigator GL-1 SAE 140 | Navigator GL-1 SAE 250 |
|----------|------------------------|------------------------|
| API | GL-1 | GL-1 |

*Homologación formal

TRANSMISIONES PARA MAQUINARIA DE OBRA PÚBLICA

| PRODUCTO | Navigator TO-4 SAE 10W | Navigator TO-4 SAE 30 | Navigator TO-4 SAE 50 |
|------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|
| ALLISON | C-4 | C-4 | |
| API | | GL-4/CF | GL-4/CF |
| CATERPULAR | CAT TO-4 | CAT TO-4 | CAT TO-4 |
| KOMATSU | KES 07.868.1* | KES 07.868.1* | KES 07.868.1* |
| ZF TE-ML | 03C* | 03C/07F* | |

8. Buscador de Lubricantes Repsol



Accede al Buscador de **Lubricantes Repsol** y encuentra el lubricante perfecto para tu vehículo.



Escanea
el código

9. Envases

TRANSMISIONES MANUALES

| PRODUCTO | GRANEL | CONTENEDOR 1000L | BIDÓN 208L | BIDÓN 20L | ENVASE 5L | ENVASE 4L | ENVASE 1L |
|----------------------------|--------|---------------------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| NAVIGATOR MBT LL 75W-90 | | | ✓ | ✓ | | | |
| NAVIGATOR FE LL 75W-90 | | ✓ | ✓ | ✓ | | | ✓ |
| NAVIGATOR LL SAE 40 | | | | ✓ | | | |
| NAVIGATOR FE LL 75W-80 | | ✓ | ✓ | ✓ | | | ✓ |
| NAVIGATOR TRANSAXLE 75W-80 | ✓ | ✓ | | ✓ | | | ✓ |
| NAVIGATOR GL-4 75W-80 | | | ✓ | ✓ | | | ✓ |
| NAVIGATOR GL-4 80W-90 | | | | | | ✓ | |
| NAVIGATOR HQ GL-4 SAE 80W | | | ✓ | | ✓ | | |
| NAVIGATOR HQ GL-4 75W-90 | | | ✓ | ✓ | ✓ | | ✓ |

TRANSMISIONES AUTOMÁTICAS

| PRODUCTO | GRANEL | CONTENEDOR 1000L | BIDÓN 208L | BIDÓN 20L | ENVASE 5L | ENVASE 4L | ENVASE 1L | BIDÓN 60L |
|------------------------|--------|------------------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| AUTOMATOR ATF II | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | ✓ | |
| AUTOMATOR ATF III | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | ✓ | |
| AUTOMATOR ATF VI | | | ✓ | ✓ | | | ✓ | ✓ |
| AUTOMATOR CVT | | ✓ | | | ✓ | | ✓ | |
| AUTOMATOR ATF DIAFLUID | | | ✓ | ✓ | | ✓ | ✓ | |
| AUTOMATOR DCT | | ✓ | | ✓ | | | ✓ | |
| AUTOMATOR ATF 14C | | | ✓ | | | | | |

DIFERENCIALES

| PRODUCTO | GRANEL | CONTENEDOR 1000L | BIDÓN 208L | BIDÓN 20L | ENVASE 5L | ENVASE 4L | ENVASE 1L |
|---------------------------|--------|------------------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| NAVIGATOR HQ GL-5 SAE 90 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | |
| NAVIGATOR FE LL 75W-90 | | ✓ | ✓ | ✓ | | | ✓ |
| NAVIGATOR LL 80W-90 | | | ✓ | | | | |
| NAVIGATOR LL 85W-140 | | ✓ | ✓ | | | | |
| NAVIGATOR HQ GL-5 80W-90 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | ✓ |
| NAVIGATOR HQ GL-5 85W-140 | | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | ✓ |
| NAVIGATOR GL-5 80W-90 | | | ✓ | ✓ | | | ✓ |

DIFERENCIALES AUTOBLOCANTES

| PRODUCTO | GRANEL | CONTENEDOR 1000L | BIDÓN 208L | BIDÓN 20L | ENVASE 5L | ENVASE 4L | ENVASE 1L |
|--------------------------|--------|------------------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| NAVIGATOR LSD 80W-90 | | | ✓ | ✓ | ✓ | | |
| NAVIGATOR AWD LSD 75W-90 | | | | | | | ✓ |
| NAVIGATOR LSD 85W-140 | | | ✓ | | | | |

OTROS PRODUCTOS

| PRODUCTO | GRANEL | CONTENEDOR 1000L | BIDÓN 208L | BIDÓN 20L | ENVASE 5L | ENVASE 4L | ENVASE 1L |
|------------------------|--------|------------------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| NAVIGATOR GL-1 SAE 140 | | | | ✓ | | | |
| NAVIGATOR GL-1 SAE 250 | | | | ✓ | | | |

TRANSMISIONES PARA MAQUINARIA DE OBRA PÚBLICA

| PRODUCTO | GRANEL | CONTENEDOR 1000L | BIDÓN 208L | BIDÓN 20L | ENVASE 5L | ENVASE 4L | ENVASE 1L |
|------------------------|--------|------------------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| NAVIGATOR TO-4 SAE 10W | | ✓ | ✓ | ✓ | | | |
| NAVIGATOR TO-4 SAE 30 | | ✓ | ✓ | ✓ | | | |
| NAVIGATOR TO-4 SAE 50 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | | |

10. Oficinas Comerciales



Oficinas Centrales

*c/ Méndez Álvaro, 44.
28045 Madrid, España
Tel: 901 111 999.
lubricantes@repsol.com*



Asia-Pacífico

*Víctor Velázquez López
10 Marina Boulevard, #14-01
Marina Bay Financial Centre Tower 2
Singapore 018983
Tel: [+65] 6808 1065
vvelazquezl@repsol.com*



Brasil

*Silvio Frasson
Rua Leopoldo Couto de Magalhães Júnior, 758
11º andar, escritórios 111 e 112, Itaim Bibi
04542-000 São Paulo, Brasil
Tel: [+55] 21-25597200
silvio.frasson@repsol.com*



Colombia

*Adriana Sanjuan Moya
Tél. : [+57] 323 2240624
adriana.sanjuan@repsol.com*



Francia

*Jean-Christophe Hastaran
Mob: [+33] 686 830 822
jchastaran@repsol.com*



Perú

*Víctor Rivera Bernuy
Av. Víctor Andrés Belaúnde, 147
Edif. Real 5, Piso 3, San Isidro, Lima, Perú
Tel: [+51] 215-6225
Cel: [+51] 939239060
Fax: [+51] 421-8591
v.rivera@repsol.com*



Portugal

*João Vasques
Av. José Malhoa nº 16 B, 8º
1099-091 Lisboa, Portugal
Tel: [+351] 213 119 000
sac.rlesa@repsol.com*





REPSOL

Inventemos el futuro